



Texte en français ci-dessous

Wettbewerb *Meine Sprachen? Meine Sprachen!*

TEILNAHMEBEDINGUNGEN

1. Zweck

Zum 10jährigen Jubiläum des Sprachenzentrums der Universität Freiburg/Fribourg am 7. November 2018 wird ein Wettbewerb zum Thema **Meine Sprachen? Meine Sprachen!** ausgeschrieben. Es können Werke eingeschickt werden, die auf kreative oder wissenschaftliche Weise die verschiedensten Aspekte berücksichtigen, welche in Zusammenhang mit Sprachen und der Mehrsprachigkeit stehen, wie z. B. Gebrauch, Lernen, Vergessen von Sprachen; Vorteile, Vorstellungen, Freuden, Herausforderungen, Frustrationen, Probleme rund um die Zwei- und Mehrsprachigkeit. Es werden nur selbstgeschaffene Werke berücksichtigt, die spezifisch für den Wettbewerb geschaffen und noch nie vorgeführt, gezeigt oder veröffentlicht wurden.

2. Zielgruppe

Studierende, die im Herbstsemester 2018 an der Universität Freiburg/Fribourg eingeschrieben sind, können sich am Wettbewerb beteiligen.

3. Durchführung

Teilnehmen können Einzelpersonen oder Gruppen (max. 3 Personen). Die eingereichten Werke können in Form von Texten, Dokumenten, Collagen, Comics, Filmen (max. 3 Minuten), Liedern, Spielen, Fotografien, Zeichnungen etc. und in verschiedenen Sprachen realisiert werden und müssen im Teilnahmeformular eingetragen und beschrieben werden. Sie werden nicht zurückerstattet. Die AutorInnen und UrheberInnen erklären sich einverstanden, dass ihre Namen und ihre Werke bekannt gemacht werden und für verschiedene Zwecke vom Sprachenzentrum benutzt werden können (Internetseite, Werbung, Lernmaterialien etc.). Die GewinnerInnen und deren Werke werden am 7. November 2018 während des Jubiläumsanlasses bekannt gegeben. Die Werke müssen bis zum **31. Oktober 2018** per Mail oder Post verschickt oder abgegeben werden bei: claudine.brohy@unifr.ch oder Claudine Brohy, Universität Freiburg, Sprachenzentrum, Rue de Rome 1, 1700 Freiburg. Sobald 50 Beiträge eingetroffen sind, wird der Wettbewerb geschlossen.

4. Beurteilungskriterien und Jury

Es gelten folgende Bewertungskriterien:

- Einklang mit der Thematik
- Originalität
- Qualität des Werks
- Qualität der Sprache

Die Jury setzt sich aus drei Personen des Sprachenzentrums zusammen. Ihr Entscheid ist unanfechtbar. Es wird über den Wettbewerb keine Korrespondenz geführt.

5. Preise

Die Preise werden jeweils pro Werk vergeben.

1. Preis: Restaurantgutschein von Fr. 250.--
2. Preis: Büchergutschein von Fr. 150.--
3. Preis: Büchergutschein von Fr. 100.--

Die Jury behält sich vor, einen Sonderpreis zu vergeben und nicht alle Preise zu vergeben.

Concours *Mes langues? Mes langues!*

CONDITIONS DE PARTICIPATION

1. But

Un concours sur le thème **Mes langues? Mes langues!** est organisé à l'occasion du dixième anniversaire du Centre de langues de l'Université de Fribourg/Freiburg, qui se déroulera le 7 novembre 2018. Nous invitons les participant-e-s à envoyer des œuvres qui traitent de manière créative ou scientifique des différents aspects en lien avec les langues ou le plurilinguisme, tels que par exemple l'utilisation, l'apprentissage, l'oubli des langues, ou les avantages, les représentations, les joies, les défis, les frustrations, les problèmes qui gravitent autour du bi-plurilinguisme. Seules les œuvres créées soi-même et spécifiquement pour le concours et qui n'ont pas fait l'objet de représentations, d'expositions ou de publications seront prises en compte.

2. Participation

Peuvent participer au concours les étudiantes et les étudiants de l'Université de Fribourg/Freiburg inscrit-e-s au semestre d'automne 2018.

3. Déroulement

Des personnes individuelles ou des équipes (max. 3 personnes) peuvent participer au concours. Les œuvres soumises peuvent être réalisées sous forme de textes, documents, collages, bandes dessinées, films (max. 3 minutes), chants, jeux, photos, dessins, etc., ainsi que dans différentes langues. Les œuvres doivent être annoncées et décrites dans le formulaire de participation. Elles ne seront pas restituées. Les auteur-e-s acceptent que leurs noms et leurs œuvres puissent être utilisés par le Centre de langues à des fins diverses (site Internet, publicité, supports pédagogiques, etc.). Les gagnant-e-s et leurs œuvres seront rendus publics le 7 novembre 2018 lors des festivités du 10e anniversaire du Centre de langues. Les œuvres doivent être envoyées ou déposées d'ici au **31 octobre 2018** par courriel, poste ou directement auprès de claudine.brohy@unifr.ch, ou Claudine Brohy, Université de Fribourg, Centre de langues, Rue de Rome 1, 1700 Fribourg. Le concours est clos dès que nous disposons de 50 contributions.

4. Critères d'évaluation et jury

Les critères d'évaluation suivants seront appliqués:

- Respect de la thématique
- Originalité
- Qualité de l'œuvre
- Qualité de la langue

Le jury est composé de trois personnes du Centre de langues. Ses décisions sont sans appel. Le concours n'est l'objet d'aucune correspondance.

5. Prix

Les prix s'entendent par œuvre.

1. Prix: Bon pour un restaurant de Fr. 250.--
2. Prix: Bon pour des livres de Fr. 150.--
3. Prix: Bon pour des livres de Fr. 100.--

Le jury se réserve le droit d'octroyer un prix spécial ou de ne pas décerner tous les prix.